



德国中国工商业会

Chinesischer Industrie- und

**CIHD**

Handelsverband e.V. in Deutschland

# Jahresbericht 2011 - 2014

Düsseldorf, den 13.08.2015

# **Inhaltsverzeichnis**

- 1. CIHD Veranstaltungen**
- 2. CIHD Magazin**
- 3. CIHD Personalien**
- 4. Mitgliederentwicklung /  
Entwicklung erweiterter  
Kontakte**
- 5. Ausblick bis Ende 2015**

## **1. CIHD Veranstaltungen**

In den Jahren 2011 - 2014 verfolgte der CIHD durch verschiedene Veranstaltungen und Aktivitäten sein satzungsgemäßes Ziel, sowohl die Geschäftsbeziehungen zwischen deutschen und chinesischen Unternehmen als auch die Beziehung der CIHD Mitglieder untereinander zu fördern. Um den Bekanntheitsgrad des Verbandes und das Leistungsangebot zu erhöhen, wurden viele Veranstaltungen in Kooperation mit Partnern aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft organisiert.

### **1.1 Veranstaltungen im Jahr 2011**

#### **1.1.1. Juli 2011 Xinkuang-Delegation zu Gast beim CIHD**

#### **1.1.2. Sept. 2011 Delegation aus Huainan vom zu Besuch beim CIHD / Kooperation zwischen Huainan und Dortmund**

Ende September empfing der CIHD eine Delegation aus der ostchinesischen Bergbaustadt Huainan. Nachdem diese Delegation den CIHD bereits im Dezember 2010 besuchte, wurden die derzeit entwickelten Pläne nun in die Tat umgesetzt.

Die 5-köpfige Gruppe der Vertreter der Stadtregierung Huainans wurde angeführt vom Oberbürgermeister, Hr. Cao Yong. Ziel des diesjährigen Besuches war die Unterzeichnung einer Kooperationsvereinbarung zwischen der Stadt Dortmund, der Stadt Huainan, der RAG Montan Immobilien GmbH sowie dem CIHD. Im Mittelpunkt steht dabei der Erfahrungsaustausch im Bereich des Strukturwandels. Konkret heißt dies, dass bis zu zwei Mitarbeiter aus Huainan (z. B. Techniker oder Projektentwickler) die Möglichkeit haben, über einen Zeitraum von zwei bis drei Monaten, bei der Stadt Dortmund oder der RAG Montan Immobilien GmbH zu hospitierten. Auf der anderen Seite hat die Stadt Huainan die Möglichkeit, erfahrene Stadtplaner aus Dortmund für eine temporäre Beratertätigkeit in Anspruch nehmen zu können.

#### **1.1.3. Okt. 2011 Mining Equipment Forum in Beijing**

Das zweite deutsch-chinesische Symposium für Bergbautechnologie und -Anlagen wurde vom CIHD, gemeinsam mit der NRW International GmbH und dem Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. am 29. Oktober im Rahmen der China Coal & Mining Expo in Beijing veranstaltet.

Unterstützt wurde das Forum durch folgende Unternehmen: Becker Mining Systems AG, Breuer Motoren GmbH & Co. KG, Famous Industrial Group GmbH, GTA Maschinensysteme GmbH, Perforator GmbH, RAG Mining Solutions GmbH sowie durch die WAT Wärme-Austausch-Technik GmbH.

Insgesamt nahmen über 120 Gäste an diesem Forum teil, die sich intensiv über die deutsche Bergbautechnologie und -Ausrüstung austauschten. Die Vertreter der unterstützenden Unternehmen hatten ausgiebig Gelegenheit ihre Produkte und die

dazugehörigen Dienstleistungen vor vielen hochrangigen Vertretern der chinesischen Bergbauindustrie detailliert zu präsentieren.

So wurden im Namen des CIHD viele gemeinsame Kooperationen gestärkt und die Präsenz des Verbandes bei Entscheidungsträgern in China intensiviert.

#### **1.1.4. Dez. 2011 CIHD Unternehmerstammtisch**

Am 1.12.2011 lud der CIHD erneut zum Unternehmerstammtisch und setzte damit die Tradition fort, seinen Verbandsmitgliedern und ausgewählten Gästen zweimal jährlich ein Forum zum gegenseitigen, persönlichen Austausch in angenehmer Atmosphäre zu bieten. Auf der gemeinsam mit der **WOTAX** international Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH ausgerichteten Veranstaltung an der Düsseldorfer Königsallee konnten nicht nur alte Kontakte aufgefrischt, sondern vor allem auch neue geknüpft werden. Als Referenten konnten der Vizepräsident des CIHD, Dr. **Matthias Mitscherlich**, sowie der Senior Partner der WOTAX international, Franz E. Simon, gewonnen werden.

Vor etwa 30 Gästen eröffnete der Projektmanager des CIHD, Herr Alexander Haase, mit einem kurzen Grußwort die Veranstaltung. Anschließend referierte Herr Dr. Mitscherlich zum Thema „Interkulturelle Differenzen zwischen Deutschland und China überwinden – gegenseitiges Verstehen als Grundlage für den Erfolg“. Den darauffolgenden Vortrag hielt Franz E. Simon zum Thema „Verrechnungspreise im Chinageschäft - Der Mittelstand in der Klemme“. Abschließend hatten alle Gäste bei einem gemeinsamen Abendessen die Möglichkeit sich weiterhin untereinander auszutauschen.

## **1.2. Veranstaltungen im Jahr 2012**

### **1.2.1. Mai 2012 Deutsch-chinesisches Symposium**

Das dritte deutsch-chinesische Symposium für Bergbautechnologie und -Anlagen wurde vom CIHD, gemeinsam mit der Shandong Energy Group, einem der 500 stärksten und weltgrößten Unternehmen, vom **8.05.** bis zum **11.05.2012** in Jinan, China veranstaltet.

Unterstützt wurde das Forum durch folgende Firmen: Becker Mining Systems AG, Breuer Motoren GmbH & Co. KG, Bochumer Eisenhütte Heintzmann GmbH & Co. KG, Famous Industrial Group GmbH, GTA Maschinensysteme GmbH und der RAG Mining Solutions GmbH.

Ziel dieser Konferenz war der fortgesetzte Kooperationsaufbau in Bezug auf Bergbau-Know-how und moderne Maschinen für die branchenführenden Unternehmen und Experten. Insgesamt nahmen über 140 Gäste an diesem Forum teil, an dem sich neben den Tochtergesellschaften der Shandong Energy Group auch weitere namhafte chinesische Bergbauunternehmen und Fachexperten beteiligten.

So wurden im Namen des CIHD viele gemeinsame Kooperationen gestärkt und die Präsenz des Verbandes bei Entscheidungsträgern in China intensiviert.

### **1.2.2. Sept. 2012 Delegation aus Anhui zu Besuch beim CIHD**

Am 25. 09. 2012 begrüßten Herr Prof. Luan, Präsident des CIHD, und Herr Dr. Merz, in seiner Funktion als Beirat des CIHD, die Delegation in Düsseldorf zu einer Veranstaltung an der Zülpicher Straße. Herr Prof. Luan stellte den CIHD sowie seine Arbeit, Kooperationen und seine Entwicklung vor und berichtete von den bisherigen Veranstaltungen. **Herr Liang Weiguo, Vice Governor der Anhui Province**, berichtete über die aktuelle Lage in der Provinz Anhui und über die Pläne für eine Wirtschaftsentwicklung in der Region. Er betonte, dass er sehr interessiert an einer deutsch-chinesischen Kooperation sei. Aus diesem Grund freue er sich nun darauf, die Kooperation zwischen der Provinz Anhui und dem CIHD aufzubauen und künftig auch gern deutsche Gäste in seiner Heimat begrüßen zu dürfen.

## **1.3. Veranstaltungen im Jahr 2013**

### **1.3.1. Feb. 2013 CIHD Unternehmerstammtisch**

Am 20. Februar 2013 fand der erste CIHD Stammtisch in diesem Jahr statt.

Die gemeinsam mit der renommierten Anwaltssozietät Clifford Chance ausgerichtete Veranstaltung auf der Königsallee fand großen Anklang. Rund 40 Teilnehmer kamen der Einladung nach, um sich kennenzulernen und untereinander auszutauschen.

Für diese Veranstaltung konnte der CIHD zwei hervorragende China-Experten gewinnen, die die Veranstaltung mit ihren Vorträgen besonders interessant machten.

Eröffnet wurde der offizielle Teil der Veranstaltung mit einer Begrüßungsansprache von Herrn Marc Holtorf (Partner bei Clifford Chance) und einer Vorstellung des Unternehmens. Im Anschluss hieß Prof. Luan als CIHD-Präsident alle Mitglieder und geladenen Gäste herzlich willkommen.

Er begrüßte herzlich Herrn Prof. Dr. Thomas Heberer, den renommierten Politikwissenschaftler und „Brückenbauer“ zwischen den Kulturen, der einen Vortrag zum Thema „Modell China“ - Perspektiven der gegenwärtigen Entwicklung, hielt.

Prof. Heberer, der auf eine sehr lange Zeit zurückblicken kann, in der er als Forscher in China unterwegs war, hat das Land und seine Strukturen politisch wie kulturell studiert.

Medien weltweit schätzen ihn als Experten, weil er, wie nur wenige Ausländer, den Blick von innen auf ein großes Land, das immer wieder Rätsel aufgibt, hat.

Der offizielle Teil der Veranstaltung begann mit dem Vortrag von Marc Holtorf zum Thema:

**„Aktuelle Entwicklungen zum Thema: Schutz des geistigen Eigentums in China“.**

Eine Problematik, die ja immer wieder Anlass zu Diskussionen und Fragen gibt.

Die wesentlichen Punkte seines Vortrags beleuchteten folgende Themenfelder:

- Rückblick und Entwicklungen
- Behördliche und gerichtliche Rechtsdurchsetzung
- Die Reform des Markengesetzes
- Geplante Änderungen des Patentgesetzes
- Praxishinweise / Fallstricke  
in den Bereichen Marken und Technologie

Der Vortrag von Herrn Prof. Dr. Heberer zum Thema "Modell China", Perspektiven der gegenwärtigen Entwicklung, erläuterte die vier lokalen Entwicklungsmodelle des Perfluss Deltas, von Süd Jiansu, Jingjiang und das „Wenzhou Modell“.

Er ging auf die Sozialprojekte in China ein, sprach über Reformentwicklungen und beschrieb die zivilisatorische Kompetenz Chinas und die Voraussetzungen für einen stabilen politischen Wandel.

Der Vortrag war eine spannende und informative Vorlage für die darauffolgenden Fragen der interessierten Zuhörerschaft.

Im Anschluss des formellen Teils der Veranstaltung, wartete ein ansehnliches Büffet auf die Gäste und es gab ausreichend Gelegenheit alte Kontakte aufzufrischen und neue zu knüpfen.

Der regelmäßig stattfindende CIHD Stammtisch soll dazu genutzt werden, um Ihnen in Bezug auf China, Erfahrungen und Informationen weiterzugeben. Und selbstverständlich bietet dieser auch immer die Möglichkeit, sich nach den Vorträgen untereinander, als auch mit den Referenten auszutauschen.

Für die Kooperation und Unterstützung von Clifford Chance möchten wir uns an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich bedanken.

**1.3.2. Mai 2013 Delegation aus Zhaoyuan zu Besuch beim CIHD**

Am 8. Mai 2013 veranstaltete die Stadt Zhaoyuan und der CIHD ein "Kooperationstreffen mit Vertretern der größten Gold-Abbauregion Chinas". Dabei trafen ausgewählte deutsche Teilnehmer auf eine Delegation der Stadtregierung von Zhaoyuan unter der Führung des Oberbürgermeisters der Stadt, Herr Wang Guangyao.

Die kreisfreie Stadt Zhaoyuan (chinesisch 招远市) gehört zum Verwaltungsgebiet der bezirkfreien Stadt Yantai auf der Jiaodong-Halbinsel in der ostchinesischen Provinz Shandong, der wirtschaftlich am stärksten entwickelten Provinz Chinas. Zhaoyuan hat eine Fläche von 1.433 km<sup>2</sup> und rund 580.000 Einwohner. Zu den Hauptindustrien der Stadt zählen Gold, Maschinenbau, Elektronik, Autoteile und Reifen sowie die Lebensmittelproduktion. Im Jahr 2012 konnte die Stadt ein BIP von 55,11 Milliarde RMB aufweisen und hat damit ein Wirtschaftswachstum von 12,6% erreicht. Die Stadt verfügt über ein hohes Edelmetall-Aufkommen (Gold) und gilt als "die goldene Stadt Chinas". Sie hat die größte Goldmine in China und stellt die landesweit höchste Goldproduktion. Im Jahr 1992 investierte die Stadt 130 Mio. RMB um eine moderne Wirtschaftsentwicklungszone zu errichten. Bisher haben bereits über 110 Unternehmen, finanziert mit ausländischem Kapital, in dieser Stadt Niederlassungen oder Fabriken gegründet.

Das Konzept des Treffens sah ausführliche Informationsgespräche deutscher Unternehmer sowie weiterer ausgewählter Gäste und der Delegation und einen Erfahrungsaustausch im Chinageschäft vor. So traf die von dem Oberbürgermeister, Herrn Wang Guangyao, angeführte Delegation aus Zhaoyuan, zu der unter anderem auch Frau Huang Jiyang, Leiterin des Amtes für Wirtschaft und Handel der Stadt Zhaoyuan, Herr Xu Qinglin, Direktor des Industrieparks Binhai der Stadt Zhaoyuan und Herr Wang Liancheng, Leiter der Regierung des Stadtbezirks Zhangxing von Zhaoyuan gehören, auf folgende deutsche Gesprächspartner:

Herrn Dr. Hans-Peter Merz, Leiter International der Industrie- und Handelskammer Bochum; Reinhold Zimmermann, Geschäftsführer der Zimmermann Investment GmbH & Co.; Vertreter der Firma WAT, Waco-Plast GmbH, GTA Maschinensysteme GmbH, Bochumer Eisenhütte Heintzmann, Entex Rust & Mitschke GmbH, Hippler Beratung & Vermittlung, RAG Mining Solutions, RKW Architektur & Städtebau und der Hazemag & EPR GmbH. Als Vertreter der Wirtschaftsförderung Düsseldorf nahm Frau Elisabeth Inhester an der Veranstaltung teil.

In seiner Eröffnungsrede ging Oberbürgermeister Wang Guangyao auf die Standortvorteile von Zhaoyuan ein, wobei er insbesondere die verkehrsgünstige Lage der Stadt hervorhob. Darüber hinaus beschrieb er die bereits erfolgreiche Realisierung von verschiedenen Projekten. Herr Sun Huidong vom Amt für Wirtschaft und Handel der Stadt Zhaoyuan stellte allen Anwesenden das Investitionsumfeld der Stadt vor.

Im Anschluss an die Vorträge stellte Prof. Luan der chinesischen Seite noch einmal alle Vertreter der teilnehmenden deutschen Unternehmen vor. Diskussionspunkte waren unter anderem der Transfer deutscher Klimatechnik für den Einsatz der Goldmine der Stadt Zhaoyuan.

Abschließend kamen alle Teilnehmer überein, dass ein direkter Erfahrungsaustausch im kleinen Kreis, so wie ihn der CIHD mit den regelmäßig stattfindenden Kooperationstreffen mit Wirtschaftsdelegationen anbietet, eine gute Grundlage für ein Networking auf hohem Niveau darstellt.

## **1.4. Veranstaltungen im Jahr 2014**

### **1.4.1. Aug. 2014 Drachen Cup Golfturnier**

über 50 Teilnehmer aus China und unserer Mitglieder sowie potenziellen Mitglieder haben daran teilgenommen. **Firma Famous hat die Veranstaltung gespendet.**

### **1.4.2. Okt. 2014 Delegation Huaibei zum Besuch bei CIHD**

Am 15. Oktober 2014 kam der Oberbürgermeister Xiaowu Huang aus der Stadt Huaibei mit einer Delegation nach Deutschland, um für die Stadt Huaibei als Investitionsstandort zu werben sowie die Zusammenarbeit zwischen Huaibei und Deutschland zu fördern. Die aufstrebende Stadt Huaibei ist reich an nergieressourcen und liegt in der Nähe des Yangtze River Delta in der Mitte der Huaihai Wirtschaftszone.

Das Ruhrgebiet in Deutschland gilt in China als eines der weltweit großen Industriegebiete im Bereich der Montan-, Energie-, Fahrzeugbau- und Elektronikindustrie. Aufgrund einer ähnlichen Industriestruktur und seines damaligen Entwicklungsprozesses, der jeniger in Huaibei zu jetziger Zeit ähnelt, liegt das Interesse insbesondere an einem Erfahrungsaustausch und einer Kooperationsmöglichkeit mit dem Bundesland Nordrhein-Westfalen.

Die Delegation traf sich mit Herrn Hornig und Frau Beeres von NRW Invest in Düsseldorf und führten ein intensives Gespräch. Außerdem besuchte Herr Xiaowu Huang bei seinem Aufenthalt in Nordrhein-Westfalen den Duisburger Hafen und informierte sich über die führende Logistkdrehscheibe in Zentral- europa.

Ein Besuch bei dem weltgrößten Industriegasunternehmen, der Messer Group, und einem Gespräch mit dem CFO Herrn Jed, über mögliche Investitionen in der Stadt Huaibei rundeten den Besuch in Deutschland ab.

### **1.4.3. Nov. 2014 M&A Forum für chinesische Unternehmen**

Seit einigen Jahren übernehmen immer mehr chinesische Unternehmen deutsche Firmen. Neben der unterschiedlichen Kultur des Managements sind vor allem die gesetzlichen Vorschriften in Deutschland für Chinesen sehr kompliziert. Damit chinesische Investoren mehr über die rechtliche Situation nach der Übernahme eines deutschen Unternehmens erfahren, hat der CIHD am 26. November 2014 im Breidenbacher Hof einen Stammtisch organisiert. Hierbei hat der CIHD, gemeinsam mit dem Breidenbacher Hof, Experten der Anwaltskanzlei Orth & Kluth eingeladen. Dr. König und Dr. Grosse-Brockhoff haben einen Vortrag über rechtliche Fragestellungen nach einer Firmeübernahme gehalten.



Der Präsident des CIHD, Prof. Luan, hat in seinem Grußwort bestätigt, dass sich die chinesischen Unternehmen gut entwickelt haben und langsam ihren Platz auf dem Markt in Deutschland bzw. Europa gefunden haben. Er lebt nun seit mehr als 26 Jahren in Deutschland und hat die Entwicklung der deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen genau mitverfolgt. Mit der Zunahme an Übernahmen deutscher Unternehmen durch chinesische Investoren werden auch die Probleme und Hindernisse wachsen. Vor allem im Hinblick auf kulturelle Differenzen, Intergration und Gesetze müssen bereits im Vorfeld entsprechende Maßnahmen getroffen werden, um den Akquisitionsprozess nicht unnötig zu verzögern. Scheinbar kleine Details einer Firmaübernahme dürfen hierbei nicht vernachlässigt werden. Dabei wurde den Teilnehmern der Veranstaltung genau erklärt, wie man vor, während und nach einer Übernahme in rechtlichen Fragestellungen zu agieren hat. Um die komplexe Thematik besser zu veranschaulichen wurde diese von Dr. König und Dr. Grosse-Brockhoff anhand eines realen Beispiels genau analysiert.

Dies brachte viele Fragen und eine lebhaftige Diskussion unter den Teilnehmern hervor. Alle Teilnehmer sind Angehörige der Führungsebene chinesischer Firmen. Da viele Teilnehmer zur Zeit in Verhandlungen mit deutschen Firmen stehen oder sich gerade im Prozess einer Übernahme befinden, waren alle der Meinung, dass diese Veranstaltung genau zur richtigen Zeit angeboten wurde. Es wurde deutlich, dass sich im Zuge einer Firmenübernahme die Aufmerksamkeit auch auf die rechtlichen Fragestellungen richten muss.

#### **1.4.4 Nov. 2014 Delegation Zhaoyuan zum Besuch bei CIHD**

Die Wirtschaftsdelegation der Stadt Zhaoyuan aus der Provinz Shandong war unter der Leitung von Bürgermeister Guangyao Wang, zu Gast bei dem chinesischen Industrieund Handelsverband (CIHD) in Düsseldorf.

Bürgermeister Wang führte hierbei ein tiefes Gespräch mit Professor Luan, dem Präsidenten des CIHD und der Famous Industrial Group, über die Zusammenarbeit in mehreren Projekten. Die Stadt Zhaoyuan liegt im Nordosten der Provinz Shandong, nordwestlich der Stadt Yantai und hat bei einer Gesamtfläche von 1.433,18 Quadratkilometern eine Bevölkerung von etwa 580.000 Einwohnern. Im Januar 2002 wurde die Stadt von der China Gold Association wegen der zahlreichen Goldvorkommen als die "Goldene Stadt Chinas" benannt.

Während des Aufenthaltes der Delegation in Deutschland organisierte der CIHD noch Firmenbesichtigungen bei den Mitgliedern WAT Wärme-Austausch-Technik GmbH und GTA Maschinensysteme GmbH.

#### **1.5. Veranstaltungen im Jahr 2015**

Für 2015 plant der CIHD u.a. ein deutsch - chinesisches Wirtschaftsforum, eine große Jahresversammlung und das "Dragon Cup" Golfturnier sowie viele andere Aktivitäten.

## **August**

### **Deutsch-Chinesisches Wirtschaftsforum in Düsseldorf**

Der CIHD organisiert das Deutsch-Chinesische Wirtschaftsforum in Kooperation mit der IHK zu Düsseldorf. Wir erwarten eine Unternehmensdelegation aus China mit insgesamt 11 Personen. Auf der Veranstaltung wird Herr Prof. Lehner, IHK Präsident, einen Vortrag über China halten, außerdem werden deutsche und chinesische Referenten über ihre Erfahrung berichten.

#### **1.5.1 Delegation Zhaoyuan zu Besuch beim CIHD**

#### **1.5.2 Delegation Panda Magnet Metal GmbH zu Besuch beim CIHD**

#### **1.5.3 Tianjing Bauunternehmen zu Besuch beim CIHD**

#### **1.5.4 China National Klein- und Mittelstand Fachverband ev. zu Besuch beim CIHD**

### **1.6. Weitere Aktivitäten im Jahr 2015**

#### **1.6.1 März/April - Besuch in China**

Um die aktuelle Situation chinesischer Städte und Unternehmen besser kennenzulernen, hat Prof. Luan, Präsident des CIHD, einige Städte und Unternehmen besucht.

Erstes Ziel seiner Reise war die Stadt Chengdu. Thema der Gesprächsrunde mit den Zuständigen der Stadt war u.a. die weitere Zusammenarbeit. Ende April wird eine Wirtschaftsdelegation aus NRW, unter Führung von Frau Ministerpräsidentin Hannelore Kraft und Herrn Wirtschaftsminister Duin, die Stadt Chengdu besuchen und ein Büro der NRW.Invest eröffnen.

Zweite Station seiner Reise war die Stadt Suining. Er besuchte den dortigen Logistikpark und das Joint-Venture Unternehmen, an dem das Unternehmen Herrenknecht Anteile hält. Der CIHD werde die Stadt Suining zu passender Gelegenheit unseren Mitglieder vorstellen und eine Zusammenarbeit zwischen dieser und deutschen Unternehmen fördern.

Anlässlich des Besuches der Stadt Guangzhou hatte Herr Li, stellvertretender Büroleiter des internationalen Investmentförderungs zentrums, die wirtschaftliche Situation und die aktuelle Investitionspolitik vorgestellt. Man konzentrierte sich in Guangzhou zur Zeit auf 10 Schwerpunkte im Bereich Investment: Automobil, Feinchemie, Optimierung von Logistikprozessen, erneuerbare Energien und Umweltschutz, Biologie, Gesundheit, Einsatz neuer Materialien, Finanzen und Versicherung sowie Informationstechnologie und das Messegeschäft. Bereits vor Jahren hat Guangzhou eine Vereinbarung mit dem CIHD geschlossen. Inhalt dieser Vereinbarung ist die Unterstützung seitens des CIHD bei Investitionsprojekten deutscher Unternehmen in China.

Die Provinz Anhui kann auf eine lange und vertrauensvolle Beziehung mit dem CIHD zurückblicken. Im Rahmen eines Gespräches mit den zuständigen Beamten hat Prof. Luan angemerkt, dass der CIHD auch weiterhin Veranstaltungen, Besichtigungen und Gespräche im Namen der Provinz Anhui in Deutschland organisieren und entsprechende Aktivitäten unterstützen werde. Die Stadt Huaibei plant im Juni 2016 eine Delegationsreise nach Deutschland um mit den Städten im Rhein-Ruhr-Gebiet Erfahrungen auszutauschen und Kooperationsmöglichkeit zu sondieren. Herr Xiong, Firmeninhaber von Earth-Panda Advance Magnetic Material Co., Ltd., hat anlässlich des Besuches eines Privatunternehmens über seine Firmengeschichte und über seine Produkte referiert. Herr Xiong wolle die Zusammenarbeit mit dem CIHD weiter ausbauen und intensivieren um sich noch besser für den europäischen Markt positionieren zu können.

In Zhaoyuan hat Prof. Luan als General Manager der Famous Industrial Group mit der Zhaojin Group vereinbart, ein Joint-Venture Unternehmen in Zhaoyuan zu gründen. Durch diese Investition und Zusammenarbeit können die Arbeitsbedingungen für die dortigen Bergarbeiter nachhaltig verbessert werden.

### **1.6.2 Prof. Luan als Gast in der Stadt Huangshan (auf eigene Kosten)**

Auf Einladung des Bürgermeisters der Stadt Huangshan, Herrn Xiaohong Kong, hat eine Delegation des CIHD in der Zeit vom 25.06. und dem 27.06.2015 die Stadt Huangshan besucht.

Zunächst besuchte die Delegation den Bürgermeister, Herrn Xiaohong Kong, und den Vizebürgermeister, Herrn Wenda Wu. Herr Kong begrüßte die Delegation herzlich und lud anschließend zu einem angenehmen Gespräch zwischen der Stadtregierung und dem CIHD ein. Die Stadt Huangshan ist eine bezirksfreie Stadt in der Provinz Anhui, im Süden der Volksrepublik China. In ihrem Verwaltungsgebiet liegt das berühmte Huangshan Gebirge. Huangshan gehört zu den 5 berühmtesten Gebirgen Chinas und ist mit seinen steil aufragende Felsen und den bizarren Formen, den im Fels wachsenden, knorrigen Kiefern und der Wolkenmeere, wie ihn chinesische Maler seit Jahrhunderten darstellen, eine außerordentlich beeindruckende und einmalige Gebirgsformation.

In den letzten Jahren hat sich die Stadt Huangshan und ihre Infrastruktur rasant und mit großen Schritten entwickelt. Die Verantwortlichen suchen ständig nach Investoren, die sich an sinnvollen Projekten der prosperierenden Stadt beteiligen wollen. Herr Kong möchte gerne, unter Beteiligung des CIHD, als eine wichtige Plattform zur Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Unternehmen beider Länder, neue Kooperationen mit deutschen Unternehmen abschließen.

Herr Prof. Luan lobte die Stadt Huangshan und seine Verantwortlichen für das bisher Geleistete und vergab in seiner Bewertung hierzu Bestnoten. Weiter stellte er fest, dass sie mit ihren hervorragenden geographischen Ressourcen und der Anbindung des Hochgeschwindigkeitszuges ein außerordentlich großes Entwicklungspotenzial aufweist. Auch zukünftig werde der CIHD mehreren deutschen Unternehmen die

Stadt Huangshan empfehlen und intensiv für Investitionen werben, die für beide Seiten eine Win-Win-Situation in Aussicht stellt.

Außerdem besuchte die Delegation die Xie Yuda Tea AG, das einzige börsennotierte und mit Tee handelnde Unternehmen in China. Der Vorstandsvorsitzender, Herr Yiping Xie, empfing die Delegation sehr herzlich und begleitete sie bei ihrem Besuch des Tee-Museums von Xie Yuda. Die Präsentation eines Imagefilm der Xie Yuda Tea AG, welcher das positive Auftreten und die nachhaltigen Aktivitäten des Unternehmens hervorhob, war ein gelungener Abschluss der Gespräche. Herr Luan lobte das Unternehmen und bekundete ausdrücklich sein großes Interesse an einer zukünftigen Zusammenarbeit der Xie Yuda AG und dem CIHD. Anschließend besuchte die Delegation das Wirtschafts – und Technologie Entwicklungszentrum in Huangshan, das Bambus Museum und die Changhui Group Co., Ltd.. Der Vorstandsvorsitzende der Gruppe, Herr Jincai Wang, führte die Delegation anlässlich des Besuches in die Entwicklungsgeschichte des Unternehmens ein. Abschließend wurde intensiv über die Möglichkeiten einer Kooperation von Changhui, dem CIHD und interessierten Unternehmen aus der Region diskutiert.

### **1.6.3. Besuch mehrerer CIHD-Mitglieder**

1. Faber & Faber Personaldienstleistungen GmbH&Co.KG
  2. Hoffmann Liebs Fritsch & Partner Rechtsanwälte
  3. Marccus Partners Rechtsanwaltsoges.mbH
  4. Bochumer Eisenhütte Heintzmann GmbH & Co. KG
  5. ENTEX Rust & Mitschke GmbH
  6. Baker Tilly Roelfs AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
  7. RAG Mining Solutions GmbH
  8. Juwelier Weber Schweizer Uhrenhaus
  9. WAT
  10. GTA
- usw.

### **1.6.4. Sonstiges:**

für folgende Mitglieder hat der CIHD erfolgreich Unterstützung geleistet:

1. RAG Minning Solution mit SDIC Xinji über Technische Unterstützungen einige Millionen EURO

2. WAT: Innerhalb von 3 Jahren einen 8-stelligen Eurobetrag mit dem Export von Kältemaschinen nach China umgesetzt;
3. GTA: Maschinen an die Stadt Xuancheng verkauft und damit einige Mio Euro Umsatz generiert;
4. Das Architektenbüro RKW hat von Stadt Xuancheng einen Städteplanungsauftrag bekommen und dafür einige hunderttausend EURO erhalten;
5. DH hat Maschinen nach China verkauft und damit einen 8-stelligen Eurobetrag erwirtschaftet;
6. Becker Miningsystem AG hat eigene Produkte „Made in Germany“ nach China verkauft und damit einen 8-stelligen Eurobetrag umgesetzt;
7. J.D. Neuhaus GmbH in Witten hat in China z.B. Huaibei erfolgreich einen Auftrag akquirieren können;
8. Intermodus (Übersetzungsbüro) hat durch die Unterstützung des CIHD einen lukrativen Auftrag bekommen;
9. PTG Präzisions-Technik Handels GmbH hat einen aus China betrugenen Auftrag vermeidlich gelöst!
10. Düsseldorfer Architekt hat einen ebenso betrugsfallenen Auftrag aus Kunming vermeidlich gelöst.
11. RAG hat mit Huainan einen Gasbehandlungsabkommen abgeschlossen.

usw.

## **2. CIHD Magazin**

### **2011**

Dem CIHD Magazin kommt das Anliegen zu, exklusive Hintergrundberichte zu aktuellen wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Entwicklungen in China zu liefern. Darüber hinaus stellt es im chinesischsprachigen Teil für in Deutschland investierende Chinesen relevante Berichte und Informationen bereit.

Das Magazin hat eine Auflage von 500 Stück und steht ebenfalls kostenlos auf der Webseite des CIHD im pdf-Format zum Herunterladen bereit. Seit September 2011 erscheint das Magazin in einem zweimonatlichen Rhythmus.

In diesem Jahr erschienen insgesamt drei Ausgaben (Mai, September und November). Jede Ausgabe wurde etwa 250 Mal postalisch versendet bzw. persönlich verteilt. Adressaten sind die Mitglieder des CIHD, die erweiterten Kontakte des Verbandes, die Beiräte, sämtliche IHK's und Organisationen mit China-Bezug in Deutschland sowie weitere Interessenten und potenzielle Neumitglieder.

Im Mai dieses Jahres erschien die **12. Ausgabe** des Magazins. Darin veröffentlichten wir unter anderem ein Interview mit der Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalens, Hannelore Kraft. Die **13. Ausgabe** erschien im September und enthielt ein Interview mit dem Chefvolkswirt der Deutschen Bank für Asien, Dr. Michael Spencer. In der **14. Ausgabe** stand der Oberbürgermeister der Stadt Dortmund, Ullrich Sierau, dem CIHD für ein Interview zu dem Thema „Strukturwandel und Kooperationen zwischen Deutschland und China“ zur Verfügung. Die **15. Ausgabe** ist für Ende Januar 2012 avisiert und wird ein Interview mit dem Düsseldorfer Oberbürgermeister Dirk Elbers beinhalten.

## 2012

In diesem Jahr erschienen insgesamt vier Ausgaben (März, Juni, August und Oktober). Jede Ausgabe wurde etwa 250 Mal postalisch versendet und zahlreiche Exemplare persönlich verteilt. Die Adressaten sind die Mitglieder des CIHD, die erweiterten Kontakte des Verbandes, die Beiräte, sämtliche IHK's und Organisationen mit China-Bezug in Deutschland sowie weitere Interessenten und potenzielle Neumitglieder. Im März dieses Jahres erschien die **15. Ausgabe** des Magazins. Darin veröffentlichten wir u.a. ein Interview mit dem Oberbürgermeister der Stadt Düsseldorf. Die **16. Ausgabe** erschien im Juni und enthielt u.a. ein Interview mit dem Bundeskanzler a.D., Herrn Gerhard Schröder. Die **17. Ausgabe** enthielt für das Titelthema den Beginn der Dialogreihe mit Bundeskanzler a.D. Herrn Helmut Schmidt. Die **18. Ausgabe** erschien im Oktober 2012 und berichtete über ein vom CIHD geführtes Interview mit Herrn Changsen Bu, dem Vorstandsvorsitzenden der Shandong Energy Group.

## 2013

In diesem Jahr erschienen insgesamt vier Ausgaben (Februar, April, Juli und Dezember). Jede Ausgabe wurde etwa 250 Mal postalisch versendet und zahlreiche Exemplare persönlich verteilt. Die Adressaten sind die Mitglieder des CIHD, die erweiterten Kontakte des Verbandes, die Beiräte, sämtliche IHK's und Organisationen mit China-Bezug in Deutschland sowie weitere Interessenten und potenzielle Neumitglieder. Im Februar dieses Jahres erschien die **19. Ausgabe** des Magazins. Darin führten wir u.a. ein Interview mit dem Botschafter der Volksrepublik China in Deutschland, Herrn Shi Mingde. Die **20. Ausgabe**, die im April erschien, hat das Interview mit dem Landesminister für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk des Landes NRW als Leitthema. Die **21. Ausgabe** enthielt ein Interview mit Herrn Tao Zhi Yuan, dem Vorstandsvorsitzenden der Shandong Fengyuan Group. Die **22. Ausgabe** erschien im Dezember 2013. Hier führte der CIHD ein Interview mit Herrn Dr. Matthias Mitscherlich, dem Vorstandsvorsitzenden a.D. der MAN Ferrostaal.

## 2014

In diesem Jahr erschienen insgesamt drei Ausgaben (April, September und Dezember). Jede Ausgabe wurde etwa 250 Mal postalisch versendet und zahlreiche Exemplare persönlich verteilt. Die Adressaten sind die Mitglieder des CIHD, die erweiterten Kontakte des Verbandes, die Beiräte, sämtliche IHK's und Organisationen mit China-Bezug in Deutschland sowie weitere Interessenten und potenzielle Neumitglieder. Im April dieses Jahres erschien die **23. Ausgabe** des Magazins. Darin führten wir u.a. ein Interview mit dem Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Peking, Herrn Michael Clauss. Die **24. Ausgabe**, die im September erschien, hat ein Interview mit dem Fraktionsvorsitzender der CDU/CSU im Deutschen Bundestag als Leitthema. Die **25. Ausgabe** enthielt ein Interview mit Herrn Dr. Gerd Müller, dem Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung.

## 2015

In diesem Jahr erschien bis August eine Ausgabe. Im April dieses Jahres erschien die **26. Ausgabe** des Magazins. Darin führten wir u.a. ein Interview mit dem Präsident der IHK zu Düsseldorf, Prof. Ulrich Lehner. Außerdem hatten wir noch interessante Interviews mit Dr. Herbert Jakoby, Leiter Außenwirtschaft im Wirtschaftsministerium NRW und Herrn Generalkonsul Helmut Lüders, der zuständig für Region Kanton in China ist, geführt.

### Sonstiges :

Der CIHD hatte mehrere Interview mit folgenden hochrangigen Personen gemacht:

**Helmut Schmidt**

**Gerhard Schröder**

**Frau Kraft**

### 3. Personalien bis 2015

- **Präsident:** Prof.-Ing. Wolfgang Luan (Geschäftsführender Gesellschafter der Famous Holding GmbH & Co. KG)
- **Ehrenpräsident:** Canrong Ma (Gesandter und bevollmächtigter chinesischer Botschafter a.D. in Deutschland)
- **Vizepräsidenten:** Dr.-Ing. Jürgen Harnisch (Senior Advisor HSBC London, Vorstand a.D. ThyssenKrupp AG);

Dr.-jur. Matthias Mitscherlich (Vorstandsvorsitzender a.D. MAN Ferrostaal AG, Vorstandsvorsitzender a.D. Athens International Airport S.A.);

Yi Liu (SDIC Xinji Energy Co., Ltd.)

- **Beirat:**

Der Beirat des CIHD bestand derzeit aus **12 Personen** aus Deutschland und China. In 2011 ist Hr. Tillmann Neinhaus aus Altersgründen ausgeschieden. Neu hinzugekommen sind in 2011 Hr. Helmut Diegel (Hauptgeschäftsführer der IHK Bochum) und in 2012 Herr Changsen Bu, Vorstandsvorsitzenden der Shandong Energy Group.

- **Geschäftsführerin:**

Stella Wang, seit September 2014.

## 4. Mitgliedschaft

### 2014 – 2015

#### Kündigungen der Mitgliedschaft:

1. M-CTI GmbH Feb 2014
2. Duisport, Duisburger Hafen Mai 2015 bis zum 31.12 2015
3. RAG Mining Solutions Mai 2015 bis zum 31.12 2015

#### Neue Mitglieder im Jahre 2014 und 2015

1. Hoffmann Liebs Fritsch & Partner Rechtsanwälte mbB (2014)
2. Faber & Faber Personaldienstleistungen GmbH & Co. KG (2015)
3. Juwelier Weber ---- Schweizer Uhrenhaus (2015)

#### Mitglieder per 31. 07. 2015:

Der CIHD hat derzeit insgesamt **33 Mitglieder**. Davon sind 27 Mitglieder Vollzahler (d.h. Unternehmen mit einem Jahresbeitrag von EUR 1.000,-). Drei Mitglieder sind Teilzahler (d.h. persönliche Mitgliedschaft mit einem Jahresbeitrag von EUR 300,-).



## **5. Ausblick 2015**

Zukünftig wird der Verband versuchen seinen deutschen Mitgliedsunternehmen noch konkretere Unterstützung beim Ausbau der Geschäfte in China anzubieten.

Dazu gehören die zielorientierte Zusammenführung von deutschen und chinesischen CIHD Mitgliedern aber auch von externen chinesischen Unternehmen. Bei zukünftigen Veranstaltungen soll die Besprechung konkreter Projekte sowie die Vermittlung von Geschäftskontakten im Vordergrund stehen. Der CIHD bemüht sich diese Zielsetzung mit den Bedürfnissen chinesischer Delegationen zu vereinbaren. Zukünftige Veranstaltungen sollen, über die Standort-/Unternehmenspräsentation hinaus, die Möglichkeit bieten Aufträge zu generieren.